

Torneiras para lavatório com acionamento manual e fechamento automático
 Single taps with automatic shutt-off for use with sanitary appliances installed in washrooms
 Grifos para lavator/o con accionamiento manual y cierre automatico

Manual de Instalação
 Installation Guide
 Manual de instalación



Cod. 00444506
 9000444506



Cod. 00490706
 9000490706



Cod. 00773838
 9000773838



Cod. 00108304
 9000108304



Cod. 17161006
 9017161006



Cod. 00774038
 9000774038



Cod. 17160706
 9017160706



Cod. 00632806
 9000632806

Validade indeterminada

Undetermined expiration date | Validez indeterminada

DOCOL INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA
 Indústria Brasileira – CNPJ 75.339.051/0001-41
 Av. Edmundo Doubrawa, 1001 - Zona Industrial Norte
 CEP 89.219-502 – Joinville/SC
 Docol Responde – 0800 474 3333
 docol@docol.com.br

Other countries, please contact Docol Authorized Distributor in your country. Docol contact: docol@docol.com.br
 Otros países, contactar al Distribuidor Autorizado Docol en su país. Contacto Docol: docol@docol.com.br

www.docol.com.br
 Made in Brazil

2945400031 | 30029454000 fornecedor

Notas: (00444506 / 00490706 / 00773838 / 00108304 / 17161006)

1) O flexível não acompanha o produto;

2) Para instalação com flexível com rosca macho utilize uma luva roscável 1/2";

Notes: (00444506 / 00490706 / 00773838 / 00108304 / 17161006)

1) Flexible hose not supplied with the product.

2) To install the flexible hose with a male thread inlet connection use a threadable sleeve 1/2"

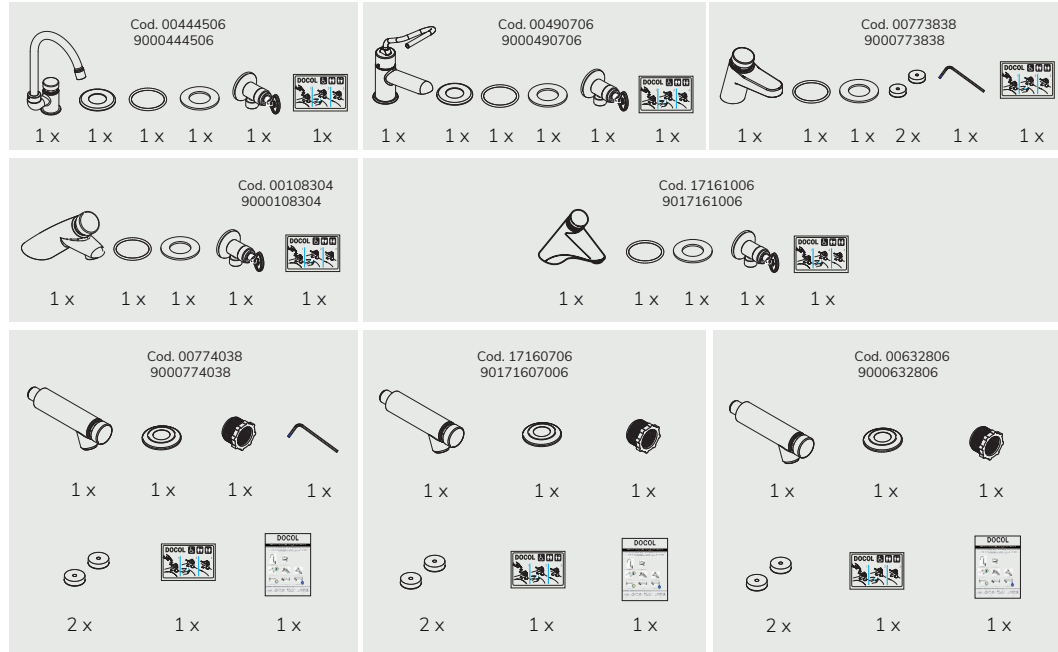
Notas: (00444506 / 00490706 / 00773838 / 00108304 / 17161006)

1) flexible no acompaña el producto;

2) para instalar la manguera flexible con una conexión de entrada con rosca macho utilice un unión de diámetro 1/2"

Conteúdo da embalagem

Package contents | Contenido del embalaje



Informações técnicas

Technical informations | Informaciones técnicas

Bitola Gauge Diámetro	Tempo de Ciclo Flush Time Tiempo de Ciclo	Temperatura Máxima Maximum Temperature Temperatura Máxima	Faixa de pressão Work pressure Presión de trabajo
DN15 G1/2" ISO 228	4 - 10s	40°C 104°	20 - 400 kPa 3 - 60 psi

Cod. 00774038 9000774038 Cod. 17160706 90171607006 Cod. 00632806 9000632806 Cod. 17160038 9017160038

Dica | Tip | Indicación

Recomenda-se a aquisição do RVV (Registro Regulador de Vazão - código 13030023) para maior economia de água e aumento da vida útil do produto.

It's recommended to buy a flow control valve (code 13030023) to save water and increase the product life.

Si recomiend la compra de RRC (Registro Regulador de caudal - código 13030023) para obtener mayor economía de agua y aumentar la vida útil del producto.

TERMO DE GARANTIA (válido somente no Brasil)

Warranty (valid only in Brazil) | Termo de Garantía (válido solamente en Brasil)

A DOCOL assegura a partir de 01/03/2015, garantia sem limite de tempo em seus produtos no que tange a defeitos nos materiais e processos de fabricação, para o uso em instalações residenciais em condições normais de acordo com as normas brasileiras aplicáveis ao produto enquanto o mesmo pertencer exclusivamente ao comprador original (comprador que realizou a compra), com a apresentação de documento fiscal de aquisição ou cadastro feito no site www.docol.com.br/garantia no prazo de 3 (três) meses após a compra dos produtos DOCOL.

Para manter a garantia sobre os produtos Docol, qualquer manutenção deve ser realizada pela Assistência Técnica Autorizada DOCOL que está credenciada a executar serviços de troca de peças de reposição originais ou produtos.

Durante os 10 primeiros anos a contar da data de compra validada pela nota fiscal ou cadastro no site indicado, a DOCOL assegura a cobertura dos custos de peças de reposição originais e serviços prestados pela rede de Assistsências Técnicas Autorizadas. Após este período, a DOCOL garante sem limite de tempo o envio sem custos das peças de reposição originais ou de um produto novo caso se encaixe nesta condição de garantia.

A Docol compromete-se a solucionar problemas consequentes de falhas de materiais e processos de fabricação aplicados ao uso em instalações residenciais em condições normais conforme as normas brasileiras aplicáveis ao produto, conforme mencionado acima. A responsabilidade da Docol restringe-se somente ao envio do componente ou produto que apresentou defeito de fabricação. A garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra do produto e/ou cadastro no site www.docol.com.br/garantia.

HIPÓTESES DE EXCLUSÃO DA GARANTIA:

- Peças perdidas;
 - Peças danificadas pelo manuseio, instalação ou uso inadequados;
 - Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias, etc.
 - Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
 - Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
 - Produtos com corpos estranhos em seu interior como: colas, lubrificantes, detritos, fita veda rosca, estopas, ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
 - Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas à mesma e que venham causar mau funcionamento;
 - Utilização de peças não originais;
 - Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
 - Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, manuseio inadequado, batidas, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.
- Asseguramos a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a DOCOL manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.
- A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a transferência da garantia para outro consumidor, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

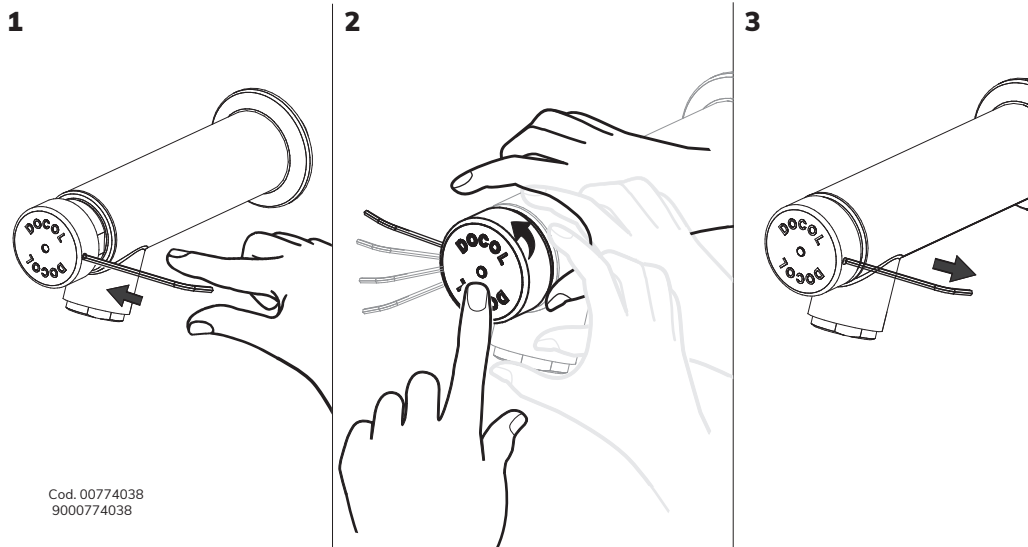
INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Para peças danificadas pelo desgaste natural do uso, será considerado o período de garantia de 5 (cinco) anos.
 - Os produtos instalados em locais públicos, de uso coletivo e/ou ambientes externos terão o período de garantia específico de 5 (cinco) anos (exceto produtos eletrônicos).
 - Produtos elétricos/eletrônicos e produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.
 - A DOCOL não se responsabilizará pelos custos originados por problemas de instalação e manutenção inadequada e pelo uso de peças de reposição não originais.
 - Alguns produtos, pelas suas características, têm um tempo de garantia específico, diferente do tempo constante deste termo. Neste caso, vale o termo constante no seu próprio manual de instrução.
 - A garantia sem limite de tempo não é válida para aquisições feitas através de construtoras. Para esta compra, a garantia será de 10 (dez) anos.
 - Peças com acabamentos superficiais executados através de pintura ou verniz terão o prazo de garantia de 5 (cinco) anos. Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.
- A DOCOL está sempre buscando aperfeiçoamento tecnológico em seus produtos. Por isso, poderá alterar seus produtos sempre que julgar necessário, sem prévio aviso.
- Esta garantia é concedida para produtos adquiridos e instalados em território nacional.

Warranty: Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol contact: docol@docol.com.br
 Garantía: Llame el Distribuidor Autorizado Docol en ese País o Contacto Docol: docol@docol.com.br

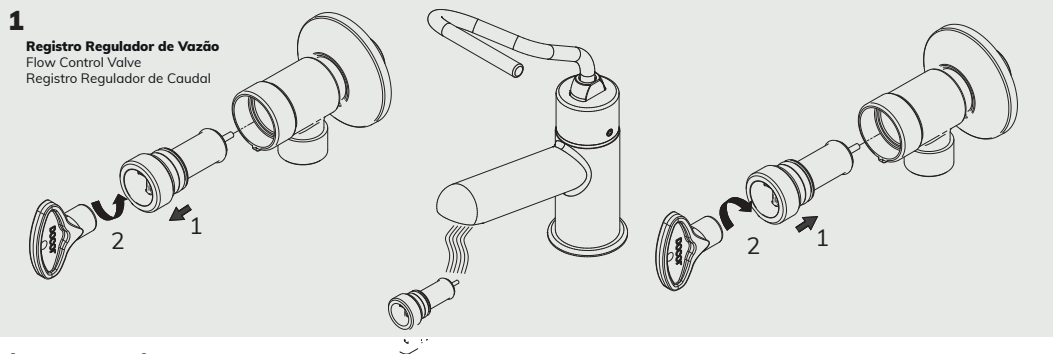
Regulagem de tempo

Adjusting time | Tiempo de regulación



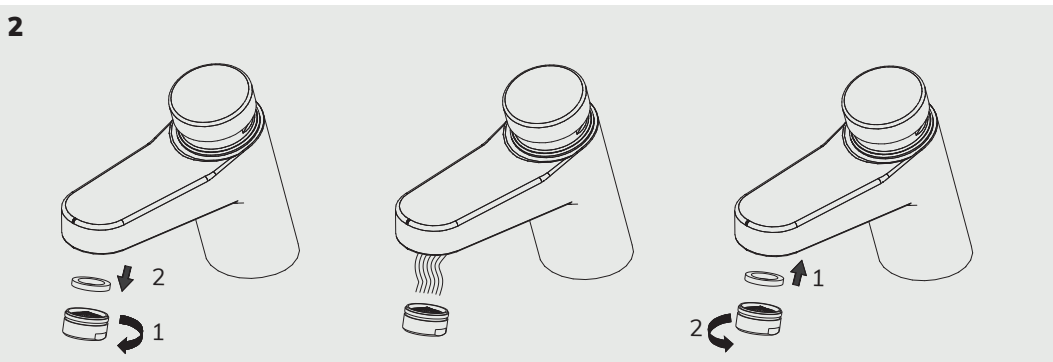
Manutenção

Maintenance | mantenimiento



Limpeza do arejador

Aerator cleaning | limpieza del aireador



Manutenção

Maintenance | mantenimiento

Sintoma Problem Síntoma	Provável causa Probable Cause Causa	Solução Solution Solución
Não sai água ou pouca vazão Water does not flow or low volume flow No sale agua o poco caudal	Alimentação de água interrompida Water supply Suministro del agua interrumpido	Verificar/abrir a alimentação o check/ to open the water supply Verificar/abrir el suministro
	RRV (parcialmente) fechado Angle stop valve not opened RRC (parcialmente) cerrado	Abrir o RRV To open it Abrir el RRC
	Arejador obstruído Aerator clogged Aerador obstruido	Limpar ou substituir To clean or to replace the aerator Limpiar o sustituir
A água sai continuamente (vazamento) Water flows continuously El agua sale continuamente (pérdidas)	Filtro do RRV obstruído Angle stop filter clogged Filtro del RRC obstruido	Limpar ou substituir To clean or to replace the aerator Limpiar o sustituir
	Pistão danificado Piston damaged Pistón dañado	Substitua-o Replace Sustituya
	Eixo danificado Spindle damaged Eje dañado	
Sede danificada Seat damaged Canastilla dañada		
Tempo de funcionamento curto Water flow time too short Tiempo de cierre corto	Pistão danificado Piston damaged Pistón dañado	Regular com o sistema regulador de tempo (Cod. 017160138 - 90017160138 Cod. 017160038-90017160038) ou substitua-o Adjusting with the regulatory system time or to replace Regular el tiempo del sistema regulador o sustituir
	Cilindro danificado Cylinder damaged Cilindro dañado	
Tempo de funcionamento longo Water flow time too long Tiempo de cierre largo	Pistão danificado/obstruído Cylinder damaged Cilindro dañado	Instale-o Install Instale
	Excesso de vazão Flow volume too high Caudal en exceso	
Excesso de vazão Flow volume too high Caudal en exceso	RRV não foi instalado Angle stop not installed RRC no instalado	Ajuste a vazão Adjust the flow rate Ajuste el caudal
	RRV (totalmente) aberto Angle stop totally opened RRC (totalmente) abierto	
Vazamento sob o botão Leak under the button Pérdidas bajo del botón	Retentor danificado Retainer damaged Retentor dañado	Substitua-o Replace Sustituya
	Eixo danificado Spindle damaged Eje dañado	

Peças de reposição e componentes

Spare parts and components | Repuesto de mantenimiento

Poderão ser adquiridos na Assistência Técnica Docol. Dúvidas, ligue 0800 474 3333 ou docol@docol.com.br

Available at Docol Authorized Distributor in your country, Docol contact: docol@docol.com.br

Podrán ser adquiridos en el Distribuidor Autorizado de Docol en ese país. Contacto Docol: docol@docol.com.br

Adesivo orientativo

Instruction sticker | etiqueta adhesiva

Cole-o na parede próximo ao botão da torneira.

Stick it at the wall close the tap.

Peguela en la pared cerca del grifo.

Conservação e limpeza

Care and cleaning | Cuidado y limpieza

Utilize apenas flanela (ou esponja macia), água e sabão neutro, pelo menos uma vez por semana. Eventualmente poderá ser aplicada cera automotiva à base de silicone ou polidor para metais finos para remoção de manchas. Não utilize produtos abrasivos e produtos para limpeza pesada ou à base de cloro. Se necessário, poderá ser utilizado para a limpeza final uma flanela com álcool.

Use only flannel (or soft sponge), mild soap and water, at least once a week. If possible, silicone-based automotive wax may be applied. Stains can be removed with metal polish mild cream. Do not use abrasive or heavy / chlorine based cleaning products. If necessary, a flannel with alcohol may be used for final cleaning.

Utilice sólo flanela (o esponja suave), agua y jabón neutro, al menos una vez por semana. Eventualmente se puede aplicar cera automotriz a base de Silicone o pulidor para metales finos. No utilice productos abrasivos ni productos para limpieza pesada o a base de cloro. Si necesario, se puede utilizar para la limpieza final una flanela con alcohol.

Instalação

Installation | instalación

Registro de vazão
Flow restrictor
Registro de Caudal

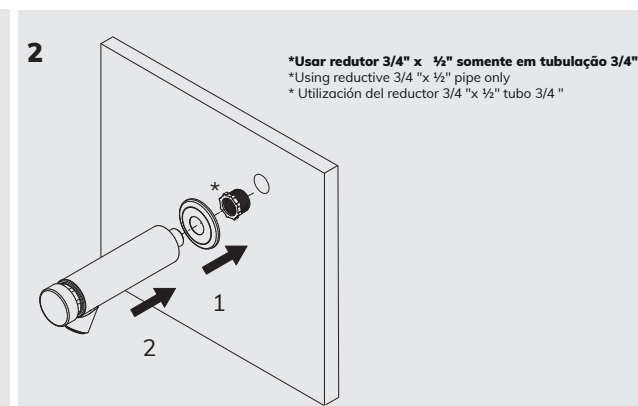
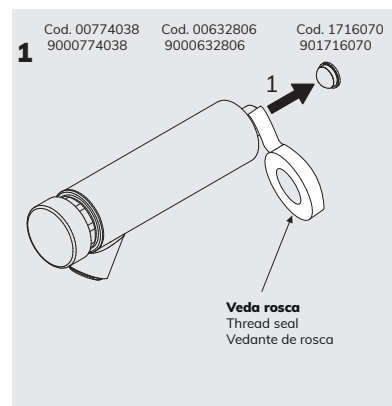


Verifique a pressão local e instale de acordo com a tabela abaixo. Check the local pressure and install according to the chart below. Verifique la presión local e instale de acuerdo con la tabla abajo.

20 - 40 mca Restritor de vazão preto
2,0 - 4,0 kgf/cm² Black flow restrictor
200 - 400 kPa Restritor de caudal negro

8 - 20 mca Restritor de vazão vermelho
0,8 - 2,0 kgf/cm² Red flow restrictor
80 - 200 kPa Restritor de caudal rojo

2-8mca Sem restritor de vazão
0,2 - 0,8 kgf/cm² Without flow restrictor
20 - 80 kPa Sin restritor de caudal



Cod. 00632806
900632806

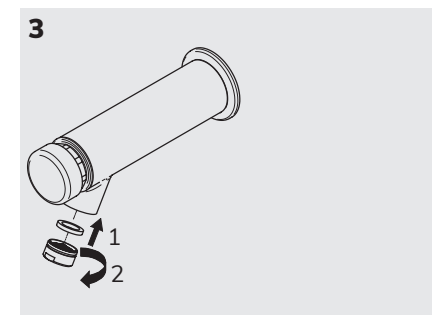
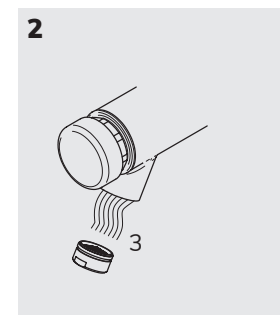
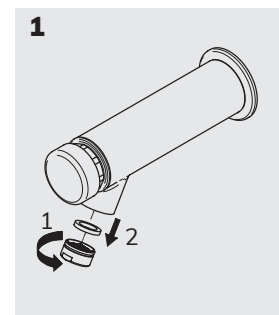
Antes do primeiro acionamento é necessário "purgar" a rede hidráulica, para retirar o ar do sistema. Faça acionamentos rápidos e repetidos até começar asair água.

Before the first drive is necessary to "purge" the hydraulic network to remove air from the System. Make quick drives and repeated to start out water.

Antes de la primera unidad es necesario "purga" la red hidráulica para eliminar el aire del Sistema. Haga unidades rápidas y repetidas empezar agua.

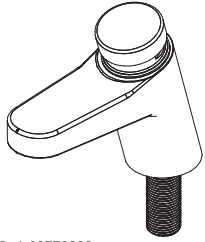
Limpeza do arejador

Aerator cleaning | limpieza del aireador



Instalação
Installation | instalación

1



Cod. 00773838
9000773838

Restritor de vazão
Flow restrictor | Restrictor de caudal

Verifique a pressão local e instale de acordo com a tabela ao lado.
Check the local pressure and install according to the chart by the side.
Verifique la presión local e instale de acuerdo con la tabla al lado.

2-8mca Sem restritor de vazão

0,2 - 0,8 kgf/cm² Without flow restrictor
20 - 80 kPa Sin restrictor de caudal

8 - 20 mca Restritor de vazão vermelho

0,8 - 2,0 kgf/cm² Red flow restrictor
80 - 200 kPa Restrictor de caudal rojo

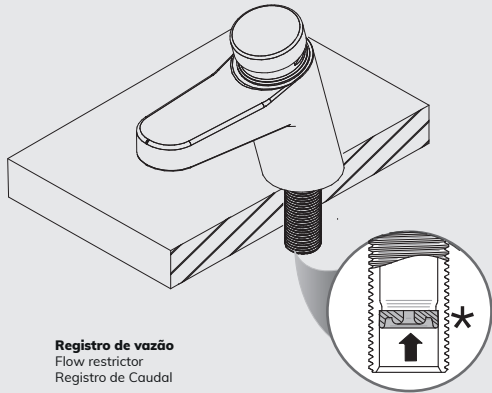
20 - 40 mca Restritor de vazão preto

2,0 - 4,0 kgf/cm² Black flow restrictor
200 - 400 kPa Restrictor de caudal negro

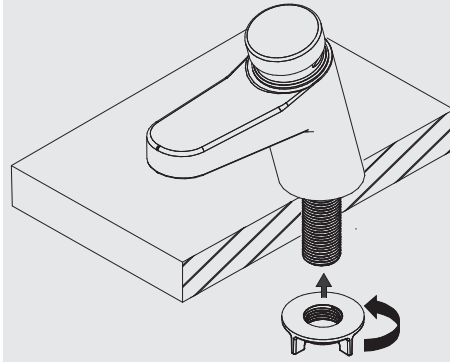
2

Instale o restritor de vazão se houver necessidade.

Install flow restrictor if necessary.
Instale limitador de flujo si es necesario.



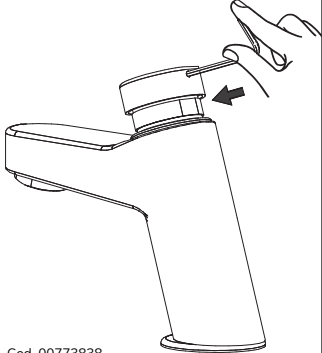
3



Regulagem de tempo

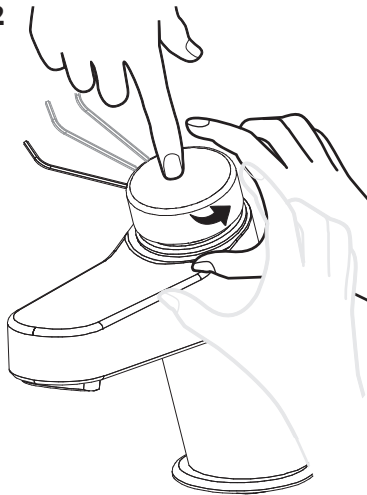
Adjusting time | Tiempo de regulación

1

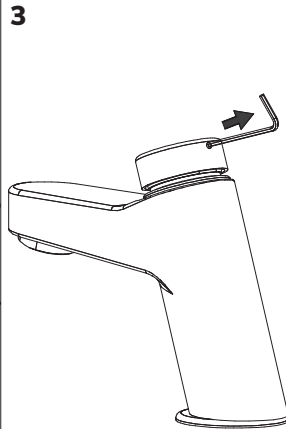


Cod. 00773838
9000773838

2



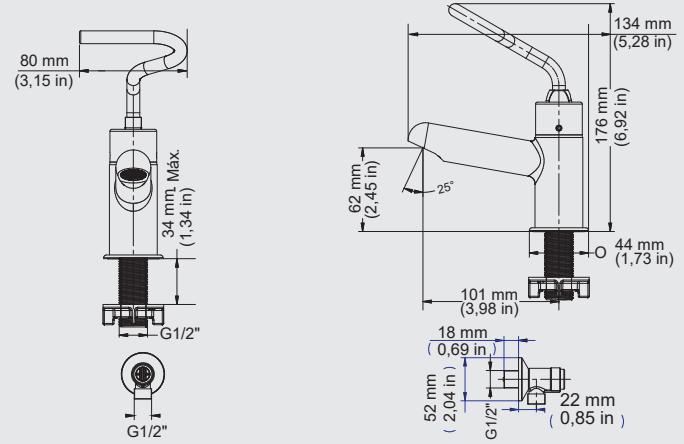
3



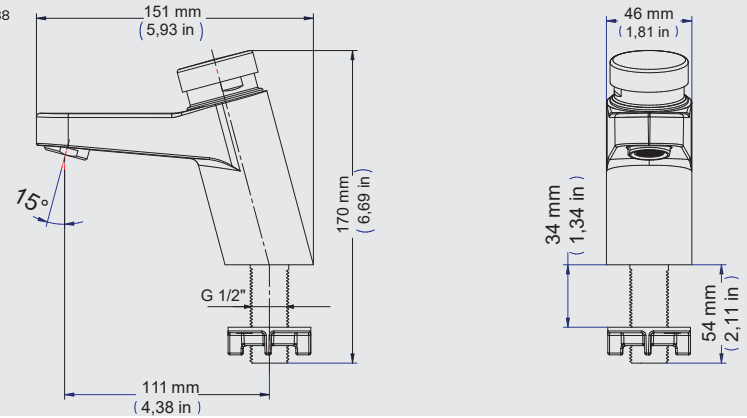
Dimensionais

Dimensions | Dimensiones

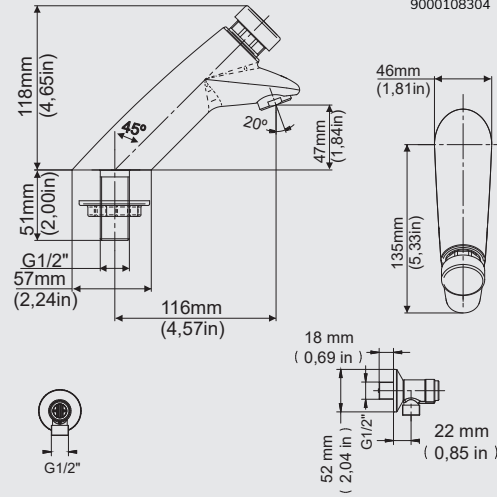
Cod. 00490706
9000490706



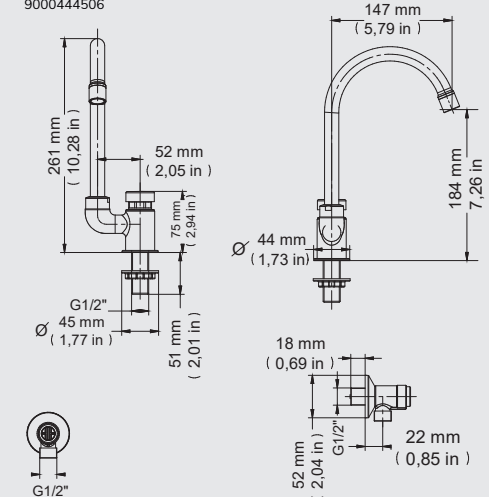
Cod. 00773838
9000773838



Cod. 00108304
9000108304

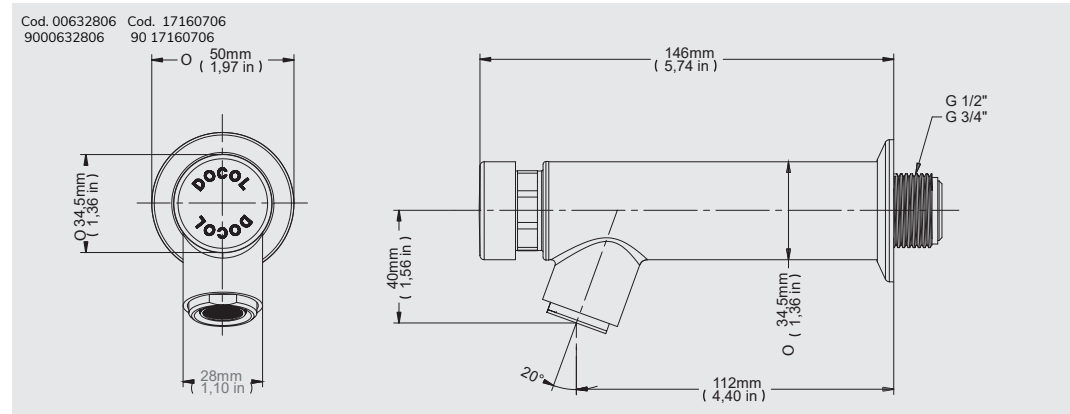
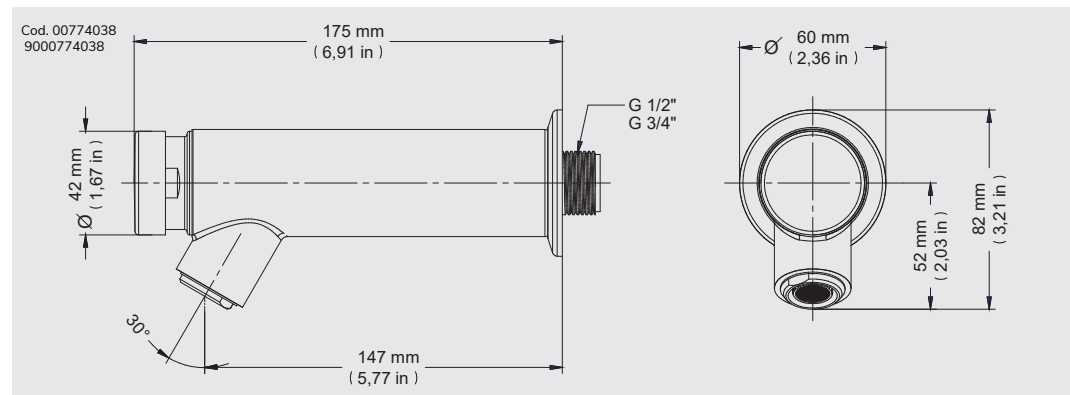
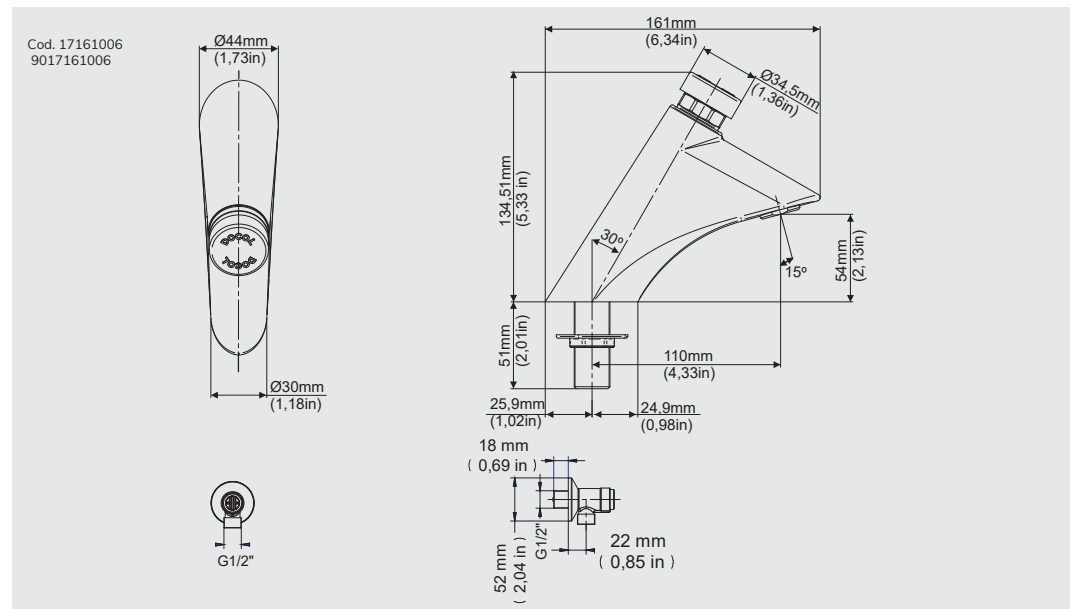


Cod. 00444506
9000444506



Dimensionais

Dimensions | Dimensiones



Instalação

Installation | instalación



Cod. 00444506
9000444506



Cod. 00490706
9000490706



Cod. 00108304
9000108304



Cod. 17161006
9017161006

